

IBC JAPAN LTD.

6-4 Miyasomae-cho, Nakajima,
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 632 5000

Fax: +81 75 632 2400

24/7 Hotline: +81 3 6436 0355

Email: accounts@ibc-auto.com

Website: ibc-auto.com

INVOICE

MESSRS S.M. CHRISTOFOROU TRADING LTD.
4, DEDALOU STREET 3017 LIMASSOL
COUNTRY CYPRUS

DATE Mar, 11, 2020
INVOICE NO. 87048245144

SHIPPED PER: Hoegh Trooper(SK) SAILING ON OR ABOUT: 3/1/2020
FROM: Sakai TO: Limassol, Cyprus TERMS: T/T

<u>DESCRIPTION & QUANTITY</u>			<u>AMOUNT</u>
USED MOTOR CARS			CIF Limassol in Japanese Yen
1	MAZDA DEMIO	2017 DJ3FS-318483	SONIC SILVER ¥1,000,000

ONE UNIT(S) TOTAL

TOTAL: ¥1,000,000

MARK & NO.

NO MARK

IBC Japan Ltd.

番号 01257
整理番号 3621025383306251

輸出抹消仮登録証明書 / Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No. 京都 538 も 625 車名 / Name of the vehicle 京都市伏見区中島宮ノ前町6-4

登録年月日 / Registration Date 令和 2 年 2 月 21 日 平成 29 年 11 月 2017 年 11 月

初年度登録年月 / First Reg. Date 平成 29 年 11 月 2017 年 11 月

車台番号 / Vehicle No. DJ3FS-318483 型式 / Model DJ3FS-318483

原動機の型式 / Engine Model [301]DBA-DJ3FS

メーカーの氏名又は名称 / Name of Owner IBC Japan株式会社

所有者の住所 / Address of Owner 京都府京都市伏見区中島宮ノ前町6-4

使用者の氏名又は名称 / Name of User ***

使用者の住所 / Address of User ***

使用の本拠の位置 / Locality of principal place of use ***

自動車の種別 / Classification of Vehicle 用途 / Use 乗用車 自家用 / Purpose 自家用・事業用の別 / Distinction of use 箱型

燃料の種類 / Fuel Classification of fuel 型式指定番号 / Specification No. 17795 類別区分番号 / Classification No. 0156

長さ / Length 406 cm 幅 / Width 169 cm 高さ / Height 152 cm

前軸重 / Front weight 660 kg 前々軸重 / Front-front weight 1040 kg 前後軸重 / Front-rear weight 1315 kg 後軸重 / Rear weight 655 kg 後々軸重 / Rear-rear weight 380 kg

輸出予定日 (証明書有効期間満了日) / Export scheduled date 令和 2 年 2 月 20 日

備考
[京都]、輸出抹消仮登録
輸出抹消仮登録申請をした所有者は、輸出抹消仮登録証明書の有効期間が満了したときは、当該輸出抹消仮登録証明書の提出日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に当該輸出抹消仮登録証明書を返納しなければなりません。
以下余白

輸出予定日 (証明書有効期間満了日) Export scheduled date	令和 2 年 2 月 20 日	型式指定番号 Specification No.	17795	類別区分番号 Classification No.	0156	長さ Length	406 cm	幅 Width	169 cm	高さ Height	152 cm	前軸重 FR weight	660 kg	前々軸重 FR weight	1040 kg	前後軸重 FR weight	1315 kg	後軸重 RR weight	655 kg	後々軸重 RR weight	380 kg
---	-----------------	-----------------------------	-------	------------------------------	------	--------------	--------	------------	--------	--------------	--------	------------------	--------	-------------------	---------	-------------------	---------	------------------	--------	-------------------	--------

令和 2 年 2 月 21 日
Director-General of the District Transport Bureau or
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長
WJ010

裏面もご覧下さい。



Main Office Ph: 075-622-5090
Fax: 075-622-5098

IMPORTS & EXPORTS
IBC JAPAN LTD. 64 MIYANOMAE-CHO,
NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457, JAPAN.

Date: Feb.26, 2020

DECLARATION

I, Ayako Shiojiri , Shipping Manager of IBC Japan Ltd. do hereby solemnly and sincerely declare,

1. That I am well acquainted with the Japanese and English languages and,
2. That the attached document:

TENTATIVE CANCELLATION CERTIFICATE FOR EXPORT
/EXPORT CERTIFICATE

is a true English translation from the original Japanese text and I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and correct.

Maker's serial number DJ3FS-318483
First Registration Date:2017/November

IBC Japan Ltd.

Ayako Shiojiri
Shipping Manager



SIGNATURE VERIFIED
BY
THE KYOTO CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY

Yoshitsugu MAEKAWA

Authorized Signatory **MAR 3 2020**

907920

NO. 01257

Tentative Cancellation Certificate for Export / Export Certificate

REFERENCE NO.3621025383306251

Registration No.		Registration Date		First Reg. Date		Maker's serial number																	
KYOTO 538 MO 625.		FEB. 21, 2020 REIWA 2		NOV. 2017 HEISEI 29		DJ3FS-318483																	
Trademark of the maker of the vehicle		[301]		DBA-DJ3FS		Model		Engine model															
MAZDA		[301]		DBA-DJ3FS		P3																	
Name of Owner		IBC JAPAN LTD.																					
Address of Owner		KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64						[14256]															
Name of User		*****																					
Address of User		*****																					
Locality of principal abode of use		*****																					
Classification of Vehicle		Use		Purpose		Type of Body		Fixed Number		Maxim. Carry		Weight		G/Weight									
SMALL		PASSENGER		PRIVATE		SEDAN [001]		5		- kg		1040 kg		1315 kg									
Engine Capacity kW		Classification of Fuel		Specification No.		Classification No.		Length		Width		Height		FF weight		FR weight		RF weight		RR weight			
1.29		1		PETROL		17795		0156		406 cm		169 cm		152 cm		660 kg		- kg		- kg		380 kg	
EXPORT SCHEDULED DAY (EXPIRY DATE)		AUG. 20, 2020 REIWA 2																					

REMARKS

[KYOTO], TENTATIVE CANCELLATION FOR EXPORT

IF THE VEHICLE DESCRIBED IN THE CERTIFICATE IS NOT EXPORTED BY THE EXPORT SCHEDULED DAY, THE OWNER WHO TENTATIVELY CANCELLED THE REGISTRATION OF THE VEHICLE FOR EXPORT WILL RETURN SAID EXPORT CERTIFICATE TO THE CLOSEST TRANSPORT BUREAU WITHIN 15 DAYS AFTER THE ABOVE EXPORT SCHEDULED DAY.

END OF RECORD

Date: FEB. 21, 2020 REIWA 2

DIRECTOR OF TRANSPORT BUREAU KYOTO BRANCH

Director -General of the District Transport Bureau or

Director -General of the Transport Branch of the District Transport Bureau.

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

Shipper
IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA
FUSHIMI-KU
KYOTO 612-8457 JAPAN
TEL: 075-622-5090
FAX: 075-622-5098

B/L No **HOEGOO85SNLM0016**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 03004**

Consignee (if "Order" state Notify Party)
S.M. CHRISTOFOROU TRADING LTD.
4, DEDALOU STREET 3017
LIMASSOL CYPRUS
+35725710519
+35799410310

Höegh Autoliners AS

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628



Notify Party (without liability to Carrier)
SAME AS CONSIGNEE

FIRST ORIGINAL

*Local Vessel	*From (local port of loading)		Gross weight	Measurement
Ocean vessel HÖEGH TROOPER V/185	Port of loading Sakaisenboku		1 040 KGS	10.429 CBM
Port of discharge Larnaca	*Final destination (if on-carriage) Limassol	Freight payable at OSAKA, JAPAN		
Marks and Numbers NO MARK	Number and kind of packages, freight units, description of goods 1 USED VEHICLE(S) 2017 MAZDA DEMIO DJ3FS-318483			

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). TOTAL: 1,040 KGS / 10.429 CBM 1 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: **01.03.2020**

of which loaded:
on deck:
under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.
Declared value:
Declared value charges:
(See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...³.....
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 01.03.2020**

Signed by 
AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**
As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS

B/L No **HOEGOO85SNLM0016**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 03004****Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

THIRD ORIGINAL

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5898 FAX: 075-622-5898
Consignee (if "Order" state Notify Party) S.M. CHRISTOFOROU TRADING LTD. 4, DEDALOU STREET 3017 LIMASSOL CYPRUS +35725710519 +35799410310
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

*Local Vessel	*From (local port of loading)
Ocean vessel HÖEGH TROOPER V/185	Port of loading Sakaisenboku
Port of discharge Larnaca	*Final destination (if on-carriage) Limassol
	Freight payable at OSAKA, JAPAN

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2017 MAZDA DEMIO	1 040 KGS	10.429 CBM

DJ3FS-318483**=== FREIGHT AS ARRANGED ===**

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). TOTAL: 1,040 KGS / 10.429 CBM

1 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: **01.03.2020**

of which loaded:
on deck:
under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.
Declared value:
Declared value charges:
(See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...³.....
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,
the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 01.03.2020**

Signed by 
As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS